

Isa

Chapter 19

English Interlinear

Reference: American Standard Version

מִצְרַיִם	וּבָא	קָל	עַב	עַל-	רֹכֵב	יְהוָה	הִנֵּה	מִצְרַיִם	מִשְׁאָ	1
Egypt	and-coming	swift	cloud	upon-	riding	YHWH	behold	Egypt	oracle-of	
H4714	H0935	H7031	H5645		H7392	H3068	H2009	H4714		
בְּקִרְבּוֹ:	יִמָּס	מִצְרַיִם	וּלְבַב	מִפְּנֵי	מִצְרַיִם	אֱלִילֵי	וְנָעוּ			
in-its-midst	melts	Egypt	and-heart-of	from-his-face	Egypt	idols-of	and-tremble			
H7130	H4549	H4714	H3824	H6440	H4714	H0457	H5128			

The burden of Egypt. Behold, Jehovah rideth upon a swift cloud, and cometh unto Egypt: and the idols of Egypt shall tremble at his presence; and the heart of Egypt shall melt in the midst of it.

בְּאָחִיו	אִישׁ-	וְנִלְחָמוּ	בְּמִצְרַיִם	מִצְרַיִם	וּסְכַסְכְּתִי	2
against-his-brother	man-	and-they-will-fight	against-Egypt	Egypt	and-I-will-stir-up	
H0251		H0376	H4714	H4714		
בְּמַמְלָכָה:	מַמְלָכָה	בְּעִיר	עִיר	בְּרֵעֵהוּ	וְאִישׁ	
against-kingdom	kingdom	against-city	city	against-his-neighbor	and-man	
H4467	H4467			H7453	H0376	

And I will stir up the Egyptians against the Egyptians: and they shall fight every one against his brother, and every one against his neighbor; city against city, and kingdom against kingdom.

אֲבַלֶּעַ	וְעֲצָתוֹ	בְּקִרְבּוֹ	מִצְרַיִם	רוּחַ-	וְנִבְקָה	3
I-will-confuse	and-its-counsel	in-its-midst	Egypt	spirit-of-	and-will-be-emptied	
H1104	H6098	H7130	H4714	H7307		
וְאֶל-	הָאֲבוֹת	וְאֶל-	הָאֲטִיִּים	וְאֶל-	הָאֱלִילִים	
and-of-	the-mediums	and-of-	the-ghosts	and-of-	the-idols	
H0413	H0178	H0413	H0413	H0457	H0413	
					וְדָרְשׁוּ	
					and-they-will-inquire	
					H1875	
					הַיִּדְעָנִים:	
					the-spiritists	
					H3049	

And the spirit of Egypt shall fail in the midst of it; and I will destroy the counsel thereof: and they shall seek unto the idols, and to the charmers, and to them that have familiar spirits, and to the wizards.

יִמְשֹׁל-	עוֹ	וּמֶלֶךְ	קָשָׁה	אֲדֹנִים	בְּיַד	מִצְרַיִם	אֶת-	וּסְכַרְתִּי	4
will-rule-	fierce	and-king	harsh	lords	into-hand-of	Egypt	[obj]-	and-I-will-deliver	
H4910	H5794	H4428	H7186	H0113	H3027	H4714	H0853	H5534	
				צְבָאוֹת:	יְהוָה	הָאֲדֹנָי	נְאֻם	כֹּם	
				of-hosts	YHWH	the-Lord	declaration-of	over-them	
				H3068	H0113	H5002			

And I will give over the Egyptians into the hand of a cruel lord; and a fierce king shall rule over them, saith the Lord, Jehovah of hosts.

וַיִּבֶשׁ:	יִחָרֵב	וְנָהַר	מִהַיָּם	מֵיִם	וְנִשְׁתִּי-	5
and-dry	will-be-parched	and-river	from-the-sea	waters	and-will-be-dried-up-	
H5405		H5104	H3220	H4325	H3001	

And the waters shall fail from the sea, and the river shall be wasted and become dry.

6 וְהָאֲזִיחַ וְנָהְרוּת דִּלְלוּ וְחָרְבוּ יְאֲרֵי מִצְרַיִם קִנְהָ וְסוּף קָמְלוּ:
 and-will-stink rivers will-diminish and-be-dried-up canals-of Egypt reed and-rush wither
[H5104](#) [H1809](#) [H2975](#) [H4693](#) [H7070](#) [H5488](#) [H7060](#)

And the rivers shall become foul; the streams of Egypt shall be diminished and dried up; the reeds and flags shall wither away.

7 עֲרוֹת עַל- יְאֲרוֹ עַל- פִּי יְאֲרוֹ וְכֹל מִזְרַע יְאֲרוֹ יִבֶּשׂ
 bare-places upon- Nile upon- mouth-of Nile and-all sown-land-of Nile will-dry-up
[H6169](#) [H2975](#) [H6310](#) [H2975](#) [H3605](#) [H4218](#) [H2975](#) [H3001](#)
 וְאֵינְנוּ: נִדְרָה
 and-be-no-more be-driven-away
[H0369](#) [H5086](#)

The meadows by the Nile, by the brink of the Nile, and all the sown fields of the Nile, shall become dry, be driven away, and be no more.

8 וְאָנוּ תְדִינִים וְאֶבְלוּ כָל- מִשְׁלִיכֵי בִּיאֹר מַחֲהָ
 and-will-mourn the-fishermen and-will-lament all- casters-of into-the-Nile hook
[H0578](#) [H1771](#) [H0056](#) [H3605](#) [H7993](#) [H2975](#) [H2443](#)
 וּפְרָשֵׁי מַקְמָרַת עַל- פְּנֵי מַיִם אֲמָלְלוּ:
 and-spreaders-of net upon- face-of- waters will-languish
[H6566](#) [H6440](#) [H4325](#) [H0535](#)

And the fishers shall lament, and all they that cast angle into the Nile shall mourn, and they that spread nets upon the waters shall languish.

9 וּבִשְׁוֹ עֲבָדֵי פִשְׁתִּים שְׂרִיקוֹת וְאֲרָגִים חוּרֵי:
 and-will-be-ashamed workers-of flax combed and-weavers-of white-cloth
[H0954](#) [H5647](#) [H6593](#) [H8305](#) [H0707](#) [H2355](#)

Moreover they that work in combed flax, and they that weave white cloth, shall be confounded.

10 וְהָיוּ שְׂתוּתֶיהָ מְדַכָּאִים כָּל- עֹשֵׂי שֹׁכֵר אֲנָמִי- נַפְשׁ:
 and-will-be its-foundations crushed all- makers-of wages pools-of- soul
[H1961](#) [H8356](#) [H1792](#) [H3605](#) [H7938](#) [H0099](#) [H5315](#)

And the pillars of Egypt shall be broken in pieces; all they that work for hire shall be grieved in soul.

11 אֵד- אֲוִלִים שָׂרֵי צֶעַן חֲכָמֵי יַעֲצֵי פַרְעֹה עֲצָה נִבְעָרָה אֵיךְ
 surely- fools princes-of Zoan wise-of counselors-of counselors-of Pharaoh counsel stupid how
[H0389](#) [H0191](#) [H8269](#) [H6814](#) [H2450](#) [H6098](#) [H6547](#) [H6098](#)
 תֹּאמְרוּ אֶל- פַּרְעֹה בֶן- חֲכָמִים אֲנִי בֶן- מַלְכֵי- קָדָם:
 will-you-say to- Pharaoh son-of- wise-ones I son-of- kings-of- antiquity
[H0559](#) [H0413](#) [H6547](#) [H2450](#) [H0589](#) [H4428](#)

The princes of Zoan are utterly foolish; the counsel of the wisest counsellors of Pharaoh is become brutish: how say ye unto Pharaoh, I am the son of the wise, the son of ancient kings?

12 אַיִם אַפּוֹא חֲכָמֵיךָ וְיִגִּדוּ נָא לָךְ וְיִדְעוּ
 where-then indeed your-wise-ones and-let-them-tell please to-you and-let-them-know
[H0335](#) [H0645](#) [H2450](#) [H5046](#) [H4994](#) [H3045](#)
 מַה- יַעֲזֵן יְהוָה צְבָאוֹת עַל- מִצְרַיִם:
 what- has-purposed YHWH of-hosts against- Egypt
[H4100](#) [H3289](#) [H3068](#) [H4714](#)

Where then are thy wise men? and let them tell thee now; and let them know what Jehovah of hosts hath purposed concerning Egypt.

מִצְרַיִם	אֶת־	הִתְעָוָה	גִּזְרֵי	שָׂרֵי	נִשְׁאָוּ	צֹעַן	שָׂרֵי	נֹאֲלֹוּ	13
Egypt	[obj]-	lead-astroy	Memphis	princes-of	are-deceived	Zoan	princes-of	act-foolishly	
H4714	H0853	H8582	H5297	H8269	H5377	H6814	H8269	H2973	
							שְׁבֵטֶיהָ:	פִּנְתֵּי	
							its-tribes	cornerstone-of	
							H7626	H6438	

The princes of Zoan are become fools, the princes of Memphis are deceived; they have caused Egypt to go astray, that are the corner-stone of her tribes.

מִצְרַיִם	אֶת־	וְהִתְעָוּ	עֲנֻעִים	רוּחַ	בְּקִרְבָּהּ	מִסְךָ	יְהוָה	14
Egypt	[obj]-	and-they-lead-astroy	confusion	spirit-of	in-her-midst	has-mixed	YHWH	
H4714	H0853	H8582	H5773	H7307	H7130	H4537	H3068	
			בְּקִיאָוֹ:	שִׁכּוֹר	מְהַתְעָוֹת	מַעֲשֵׂהָ	בְּכָל־	
			in-his-vomit	drunkard	as-staggering-of	its-work	in-all-	
				H7910	H8582	H4639	H3605	

Jehovah hath mingled a spirit of perverseness in the midst of her; and they have caused Egypt to go astray in every work thereof, as a drunken man staggereth in his vomit.

וְאֲנָמוֹן:	כַּפֵּה	וְזִנְבֵי	רֹאשׁ	יַעֲשֶׂה	אֲשֶׁר	מַעֲשֵׂה	לְמִצְרַיִם	יְהִיָּה	וְלֹא־	15
and-reed	palm-branch	and-tail	head	will-do	which	work	for-Egypt	will-be	and-not-	
H0100	H3712	H2180				H4639	H4714	H1961	H3808	

ס
[section]

Neither shall there be for Egypt any work, which head or tail, palm-branch or rush, may do.

וּפְחָד־	וּחְרָד־	כְּנָשִׁים	מִצְרַיִם	יְהִיָּה	הַהוּא	בַּיּוֹם	16	
and-be-in-dread	and-it-will-tremble	like-the-women	Egypt	will-be	the-that	in-the-day		
H6342	H2729	H0802	H4714	H1961	H1931	H3117		
עָלָיו:	מִנִּיף	הוּא	אֲשֶׁר־	צְבָאוֹת	יְהוָה	יַד־	תְּנוּפֹת	מִפְּנֵי
over-it	waves	he	which-	of-hosts	YHWH	hand-of-	waving-of	from-face-of
		H1931			H3068	H3027	H8573	H6440

In that day shall the Egyptians be like unto women; and they shall tremble and fear because of the shaking of the hand of Jehovah of hosts, which he shaketh over them.

אֵלָיו	אֵתָּה	יִזְכֵּר	אֲשֶׁר	כָּל־	לְחֹנָא	לְמִצְרַיִם	יְהוּדָה	אֶרְצָתָהּ	וְהִיָּתָה	17
to-him	it	mentions	who	everyone	for-terror	to-Egypt	Judah	land-of	and-will-be	
H0413	H0853	H2142	H3605	H2283	H4714	H3063	H0127	H1961		
עָלָיו:	יוֹעֵץ	הוּא	אֲשֶׁר־	צְבָאוֹת	יְהוָה	עֲצַת	מִפְּנֵי	יִפְחָד־		
against-it	purposes	he	which-	of-hosts	YHWH	purpose-of	from-face-of	will-be-in-dread		
	H3289	H1931			H3068	H6098	H6440	H6342		

ס
[section]

And the land of Judah shall become a terror unto Egypt; every one to whom mention is made thereof shall be afraid, because of the purpose of Jehovah of hosts, which he purposeth against it.

שִׁפְתֵי	מְדַבְּרוֹת	מִצְרַיִם	בְּאֶרֶץ	עָרִים	חֲמֵשׁ	יְהוָה	הַהוּא	בַּיּוֹם	18
language-of	speaking	Egypt	in-land-of	cities	five	will-be	the-that	in-the-day	
H8193	H1696	H4714	H0776		H2568	H1961	H1931	H3117	
לְאֶחָת:	יֵאמַר	הַהָרֵס	עִיר	צְבָאוֹת	לַיהוָה	וְנִשְׁבָּעוֹת	כְּנָעַן		
one	will-be-called	the-destruction	city-of	of-hosts	to-YHWH	and-swearing	Canaan		
H0259	H0559	H2041			H3068	H7650			

ס
[section]

In that day there shall be five cities in the land of Egypt that speak the language of Canaan, and swear to Jehovah of hosts; one shall be called The city of destruction.

וּמִצְבֵּה	מִצְרַיִם	אֶרֶץ	בְּתוֹךְ	לַיהוָה	מִזְבֵּחַ	יְהוָה	הַהוּא	בַּיּוֹם	19
and-pillar	Egypt	land-of	in-midst-of	to-YHWH	altar	will-be	the-that	in-the-day	
H4676	H4714	H0776	H8432	H3068	H4196	H1961	H1931	H3117	
						לַיהוָה:	גְּבוּלָהּ	אֶצְל-	
						to-YHWH	its-border	beside-	
						H3068	H1366	H0681	

In that day shall there be an altar to Jehovah in the midst of the land of Egypt, and a pillar at the border thereof to Jehovah.

כִּי-	מִצְרַיִם	בְּאֶרֶץ	צְבָאוֹת	לַיהוָה	וְלְעֵד	לְאוֹת	וְהָיָה	20
for-	Egypt	in-land-of	of-hosts	to-YHWH	and-for-witness	for-sign	and-it-will-be	
	H4714	H0776		H3068	H5707	H0226	H1961	
מוֹשִׁיעַ	לָהֶם	וַיִּשְׁלַח	לְחֹצִים	מִפְּנֵי	יְהוָה	אֶל-	יִצְעֲקוּ	
savior	to-them	and-he-will-send	oppressors	from-face-of	YHWH	to-	they-will-cry-out	
H3467		H7971	H3905	H6440	H3068	H0413	H6817	
					וְהִצִּילֵם:	וְרֹב		
					and-he-will-deliver-them	and-defender		
					H5337			

And it shall be for a sign and for a witness unto Jehovah of hosts in the land of Egypt; for they shall cry unto Jehovah because of oppressors, and he will send them a saviour, and a defender, and he will deliver them.

בַּיּוֹם	יְהוָה	אֶת-	מִצְרַיִם	וַיֵּדְעוּ	לְמִצְרַיִם	יְהוָה	וְנוֹדַעַ	21
in-the-day	YHWH	[obj]-	Egypt	and-will-know	to-Egypt	YHWH	and-will-be-known	
H3117	H3068	H0853	H4714	H3045	H4714	H3068	H3045	
לַיהוָה	גִּדְרָה	וְגִדְרוּ-	וּמִנְחָה	זִבְחַ	וְעָבְדוּ	הַהוּא		
to-YHWH	vow	and-they-will-vow-	and-offering	sacrifice	and-they-will-serve	the-that		
H3068	H5088	H5087	H4503	H2077	H5647	H1931		
						וְשָׁלְמוּ:		
						and-they-will-fulfill		

And Jehovah shall be known to Egypt, and the Egyptians shall know Jehovah in that day; yea, they shall worship with sacrifice and oblation, and shall vow a vow unto Jehovah, and shall perform it.

יְהוָה	עַד-	וְשָׁבוּ	וְרָפוּא	נִגַּף	מִצְרַיִם	אֶת-	יְהוָה	וְנָגַף	22
YHWH	unto-	and-they-will-return	and-healing	striking	Egypt	[obj]-	YHWH	and-will-strike	
H3068	H5704	H7725	H7495	H5062	H4714	H0853	H3068	H5062	
			וְרָפְאֵם:	לָהֶם	וְנִעְתָּר				
			and-he-will-heal-them	by-them	and-he-will-be-entreated				
			H7495		H6279				

And Jehovah will smite Egypt, smiting and healing; and they shall return unto Jehovah, and he will be entreated of them, and will heal them.

אֲשׁוּר	וּבֹא-	אֲשׁוּרָה	מִמִּצְרַיִם	מַסְלָה	תֵּהִי	הַהוּא	בַּיּוֹם	23
Assyria	and-will-come-	to-Assyria	from-Egypt	highway	will-be	the-that	in-the-day	
H0804	H0935	H0804	H4714	H4546	H1961	H1931	H3117	
ס	אֲשׁוּר:	אֶת-	מִצְרַיִם	וְעָבְדוּ	בְּאֲשׁוּר	וּמִצְרַיִם	בְּמִצְרַיִם	
[section]	Assyria	with-	Egypt	and-will-worship	into-Assyria	and-Egypt	into-Egypt	
	H0804	H0854	H4714	H5647	H0804	H4714	H4714	

In that day shall there be a highway out of Egypt to Assyria, and the Assyrian shall come into Egypt, and the Egyptian into Assyria; and the Egyptians shall worship with the Assyrians.

בְּרֵכָה	וּלְאֲשׁוּר	לְמִצְרַיִם	שְׁלִישִׁית	יִשְׂרָאֵל	יְהִי	הַהוּא	בַּיּוֹם	24
blessing	and-with-Assyria	with-Egypt	third	Israel	will-be	the-that	in-the-day	
H1293	H0804	H4714	H7992	H3478	H1961	H1931	H3117	
					הָאָרֶץ:	בְּקֶרֶב		
					the-earth	in-midst-of		
					H0776	H7130		

In that day shall Israel be the third with Egypt and with Assyria, a blessing in the midst of the earth;

וּמַעֲשֵׂה	מִצְרַיִם	עַמִּי	בְרוּךְ	לֵאמֹר	צְבָאוֹת	יְהוָה	בְּרָכּוֹ	אֲשֶׁר	25
and-work-of	Egypt	my-people	blessed	to-say	of-hosts	YHWH	has-blessed	whom	
H4639	H4714		H1288	H0559		H3068	H1288		
		ס	יִשְׂרָאֵל:	וְנַחֲלָתִי	אֲשׁוּר	יָדִי			
		[section]	Israel	and-my-inheritance	Assyria	my-hands			
			H3478	H5159	H0804	H3027			

for that Jehovah of hosts hath blessed them, saying, Blessed be Egypt my people, and Assyria the work of my hands, and Israel mine inheritance.